

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE (RO) ELEVATOARE DE FICAT DEMONTABILE



RUDOLF Medical GmbH + Co KG  
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,  
Germania  
Telefon +49 7463 9956-0  
Fax +49 7463 9956-56  
[sales@RUDOLF-med.com](mailto:sales@RUDOLF-med.com)  
[www.RUDOLF-med.com](http://www.RUDOLF-med.com)

D0669 / Rev C / ACR00486 / 2026-04-15



### VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ÎNAINTE DE REPROCESARE ȘI SĂ PĂSTRAȚI ÎNTR-UN LOC SIGUR

#### PRODUS

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile pentru elevatorii hepatici RUDOLF Medical. Ați primit un produs de înaltă calitate, a cărui manipulare și utilizare corespunzătoare sunt descrise mai jos.

**Numai pentru uz profesional:** Instrumentele sunt destinate exclusiv utilizatorilor profesioniști (chirurghi, asistenți medicali din sala de operații, tehnicieni de reprocesare a dispozitivelor medicale).

**Populația de pacienți:** Nu există restricții privind populația de pacienți. Se poate lăsa la latitudinea și experiența personalului medical să decidă dacă beneficiile depășesc riscurile în populația respectivă.



Instrumentele RUDOLF Medical sunt furnizate nesterile și trebuie curățate, dezinfectate și sterilizate înainte de prima utilizare și imediat după fiecare utilizare. Capacele de protecție și ambalajul de transport trebuie îndepărtate în prealabil.

#### SCOPUL PREVĂZUT

Elevatoarele sunt destinate ridicării și îndepărtării țesuturilor și organelor în timpul unei proceduri chirurgicale.

#### INDICAȚII

Instrumentele sunt destinate utilizării în chirurgia minim invazivă, în special în laparoscopie. Instrumentele sunt utilizate pentru a ține la distanță structurile care interferează în zona chirurgicală.

#### CONTRAINDICAȚII

Dispozitivele medicale nu sunt destinate utilizării pe sistemul nervos central și circulator.



#### AVERTISMENTE ȘI PRECAUȚII

- Instrumentele RUDOLF Medical trebuie curățate, dezinfectate și sterilizate înainte de prima utilizare. Capacele de protecție și ambalajul de transport trebuie îndepărtate în prealabil.
- Instrumentele defecte nu trebuie utilizate sub nicio formă.
- Utilizatorul trebuie să verifice compatibilitatea instrumentelor între ele înainte de utilizarea clinică.
- Atunci când se utilizează împreună cu instrumente HF, evitați contactul cu părțile conductoare.
- Utilizarea incorectă și suprasolicitarea prin răsucire/pârghie pot duce la rupere și deformare permanentă. Evitați mișcările manuale ample care necesită un efort fizic mare. Manipulați instrumentul cu cea mai mare grijă.
- Pentru pacienții cu infecții incurabile, cum ar fi CJD (boala Creutzfeldt-Jakob), hepatită, HIV, posibile variante ale acestor infecții sau infecții suspectate, trebuie aplicate reglementările naționale aplicabile privind eliminarea și reprocesarea dispozitivelor medicale.

#### ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE: INSPECȚIE VIZUALĂ ȘI FUNCȚIONALĂ

Verificați următoarele:

- Deteriorări externe (de exemplu, ax deformat, îndoituri, bavuri, fisuri sau margini ascuțite)
- Funcționare corectă
- Reziduuri de agent de curățare sau dezinfectant
- Trecere liberă prin canalele de lucru



După fiecare curățare și înainte de sterilizare, piesele mobile trebuie lubrifiate și întreținute cu un ulei alb medical, fără silicon și biocompatibil.

## DESCRIEREA PRODUSULUI SISTEMULUI DE ELEVATOARE HEPATICE

### „SCREW-IN”

- Elevatoarele laparoscopice pentru ficat din sistemul „SCREW-IN” sunt instrumente detașabile din trei părți, disponibile în diametre de 5 mm și 10 mm.


Exemplu: elevador hepatic cu diametrul tijeii de 5 mm, lungime de lucru 330 mm

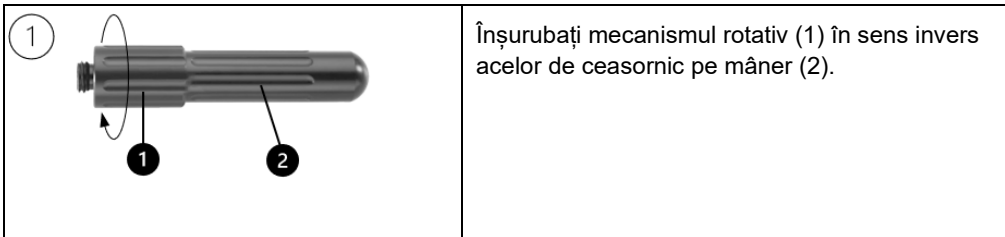


Combinatie și componente:

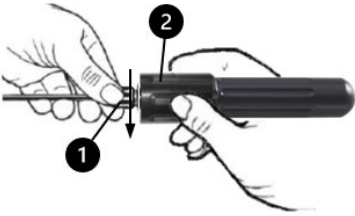
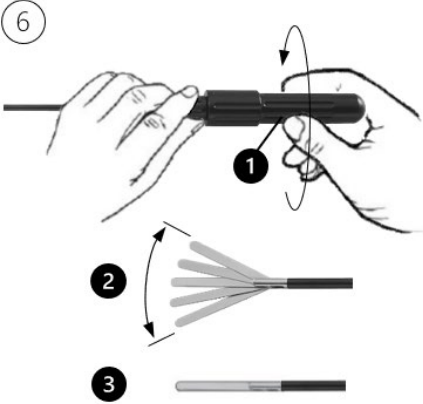
- (1) Insertul instrumentului elevatorului hepatic
- (2) Tub cu piuliță de fixare detașabilă. Piulițele de fixare sunt disponibile opțional în diferite culori.
- (3) Mâner, cu mecanism rotativ deșurubabil, pentru deschiderea elevatorului hepatic

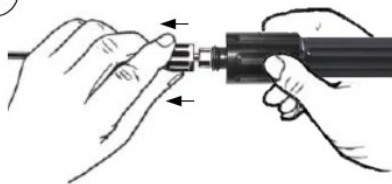
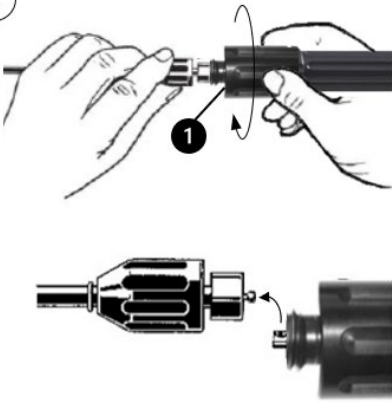
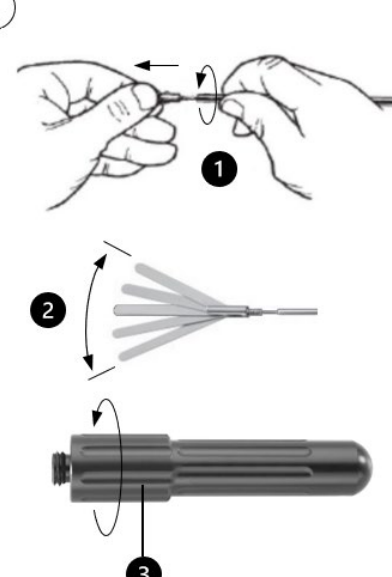
## ASAMBLARE

 Inserțiile pentru fălci pot fi combinate numai cu tuburi cu același diametru al sistemului.

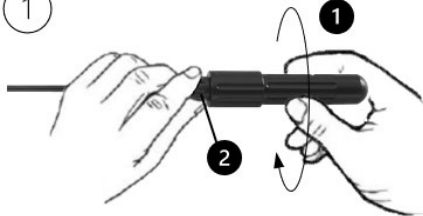
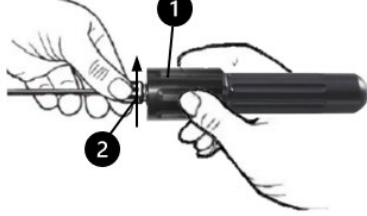


<p>Diagram 2 shows the fan tip (1) being inserted into the tube. The tube is then rotated clockwise to lock the fan tip in place. A hand is shown holding the handle (2) to demonstrate the locking action.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Închideți inserția instrumentului / evantaiul (1).</li><li>2. Împingeți inserția instrumentului în tub și înșurubați tubul în sensul acelor de ceasornic pe inserția instrumentului (2).</li><li>3. Strângeți tubul doar atât de tare încât inserția instrumentului să nu se poată desprinde singură în timpul utilizării</li></ol>
<p>Diagram 3 shows the handle (2) being rotated counter-clockwise to open the fan tip (1). The fan tip is shown in its open position, and the handle is shown with the fan tip attached.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rotiți mânerul în poziția deschisă. Pentru a face acest lucru, rotiți mecanismul rotativ în sens invers acelor de ceasornic (1) până când soclul sferic (2) iese complet din mâner.</li><li>2. Acum introduceți tubul împreună cu inserția instrumentului înșurubată, cu capătul sferic, în soclul sferic al mânerului.</li><li>3. Asigurați-vă că ventilatorul este complet închis.</li></ol>
<p>Diagram 4 shows the handle (2) being rotated clockwise to lock the fan tip (1). The fan tip is shown in its closed position, and the handle is shown with the fan tip attached.</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Rotiți mecanismul rotativ al mânerului (1) în sensul acelor de ceasornic până când cilindrul metalic al tubului (2) se oprește de mâner.</li><li>2. Acum glisați piulița de fixare peste cilindrul metalic al tubului (2) spre filetul de montare al mânerului (1).</li></ol>

	<p>Înșurubați piulița de fixare (1) în sensul acelor de ceasornic pe filetul de montare al mânerului și strângeți-o. Țineți ferm mecanismul rotativ (2) de mâner.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verificați funcționarea corectă după asamblare.</li> <li>2. Rotiți capătul mânerului (1) în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide evantaiul, respectiv pentru a extinde inserția instrumentului (2). Rotiți capătul mânerului în sens invers acelor de ceasornic pentru a închide evantaiul / inserția instrumentului (3).</li> </ol> <p>Consultați secțiunea „Înainte de fiecare utilizare: inspecție vizuală și funcțională”.</p>

	<p>Trageți piulița de fixare înapoi peste cilindrul metalic al tubului.</p>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Detașați mânerul de pe tub rotind mecanismul rotativ (1) în sens invers acelor de ceasornic până când articulația sferică este complet vizibilă.</li> <li>2. Acum scoateți tubul împreună cu inserția instrumentului din articulația sferică a mânerului.</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Deșurubați tubul de pe inserția instrumentului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți inserția instrumentului din tub (1).</li> <li>2. Deschideți sau extindeți evantaiul / inserția instrumentului (2).</li> <li>3. Pentru curățare, deșurubați complet mecanismul rotativ (3) de pe mâner.</li> <li>4. Așezați componentele individuale într-un coș perforat adecvat pentru reprocessare.</li> </ol>

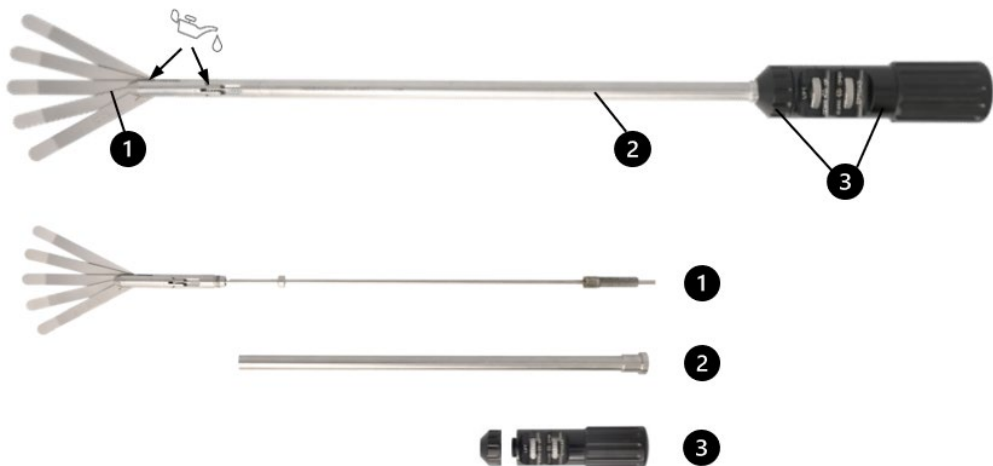
## DEMONTARE

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Închideți evantaiul / inserția instrumentului rotind capătul mânerului (1) în sens invers acelor de ceasornic.</li> <li>2. Țineți instrumentul de tub și de piulița de fixare (2).</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Țineți mecanismul rotativ (1) de mâner.</li> <li>2. Deșurubați piulița de fixare (2) a tubului rotind-o în sens invers acelor de ceasornic.</li> </ol>

## ELEVATOR DE FICAT DEFLECTABIL

- Elevatorul laparoscopic pentru ficat este un instrument deflexibil, format din trei părți, cu un diametru al sistemului de 10 mm și o lungime de lucru de 330 mm.

⚠ Sarcina maximă pe elevatorul hepatic este de 3 kg (6,5 lbs).



### Componente:

- (1) Insertul instrumentului elevatorului hepatic, poate fi extins și îndoit
- (2) Tub
- (3) Mâner cu piuliță de fixare, cu roțițe de reglare striate pentru extinderea și flexarea inserției instrumentului elevatorului hepatic

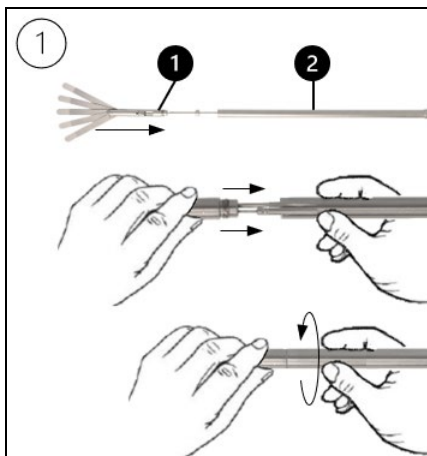
### Descrierea funcției



1. Roata de reglare striată „SPREAD” (1) este utilizată pentru a deschide evantaiul, respectiv pentru a extinde inserția instrumentului elevatorului hepatic.
  - a) Extindeți evantaiul / inserția instrumentului elevatorului hepatic rotindu-l în direcția săgeții „OPEN”.
  - b) Închideți evantaiul / inserția instrumentului elevatorului hepatic rotind-o în direcția săgeții „CLOSE”.
2. Roata de reglare striată „LIFT” (2) este utilizată pentru a ridica, devia și coborî elevatorul hepatic.

- a) Ridicați evantaiul elevatorului rotindu-l în direcția săgeții „UP”.
- b) Coborâți evantaiul elevatorului rotindu-l în direcția săgeții „DOWN”.

### ASAMBLARE



1. Introduceți elementul de inserție al instrumentului (1) în tub (2) și înșurubați tubul în sensul acelor de ceasornic pe elementul de inserție al instrumentului.
2. Strângeți tubul doar atât cât să nu se poată desprinde singur insertul instrumentului în timpul utilizării.

②

Introduceți tubul cu inserția instrumentului asamblată în mâner.

- Rotiți axul (1) până când una dintre laturile aplatizate este poziționată paralel cu canelura filetată (2).
- Asigurați-vă că știftul de ghidare, situat în interiorul orificiului mânerului (3), se deplasează în canelura filetată (2) a inserției instrumentului din tub.

③

- Înșurubați mânerul pe tub rotind roțița de reglare striată „LIFT” în direcția „UP”. Asigurați-vă că știftul de fixare al tubului (1) este introdus în orificiul din mâner (2).
- Strângeți tubul (3) rotind roțița de reglare striată „LIFT” în continuare în direcția „UP”.

④

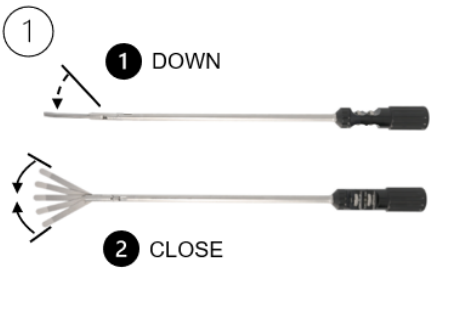
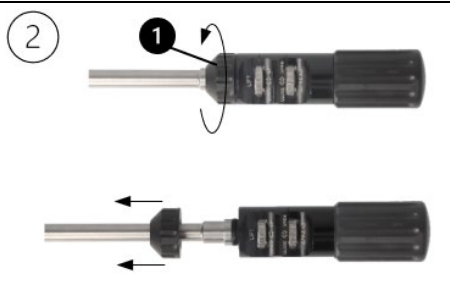
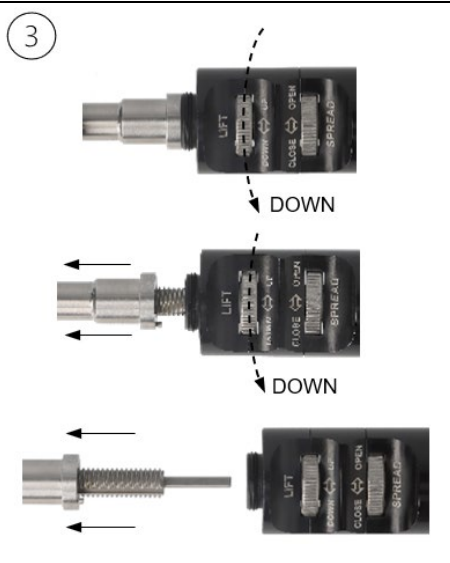
- Glisați piulița de fixare (1) peste tub.
- Înșurubați piulița de fixare în sensul acelor de ceasornic pe mâner și strângeți-o.

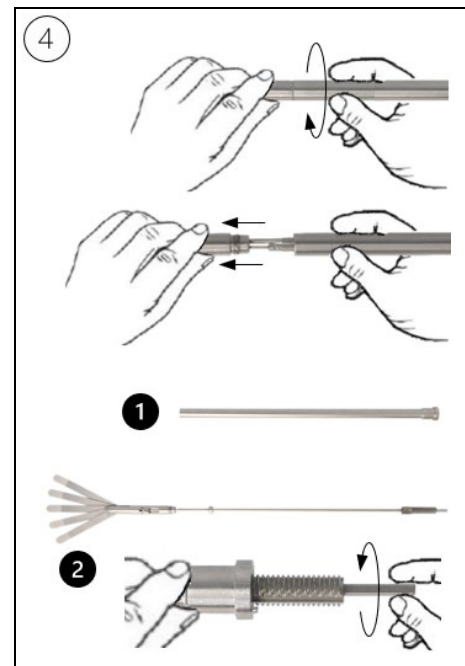
⑤

- Verificați funcționarea corectă după asamblare.
  - Deschideți și închideți ventilatorul (1) cu roțița de reglare striată „SPREAD”.
  - Ridicați (înclinați) și coborâți ventilatorul (2) cu roțița de reglare striată „LIFT”.

Consultați secțiunea „Descrierea funcționării”.

## DEZASAMBLARE

	<p>1. Coborâți ventilatorul / inserția instrumentului elevatorului hepatic (1) până când acesta se află într-o poziție complet dreaptă. Pentru a face acest lucru, rotiți roțița de reglare striată „LIFT” în direcția săgeții „DOWN”.</p> <p>2. Închideți ventilatorul inserției instrumentului (2) rotind roțița de reglare striată „SPREAD” în direcția săgeții „CLOSE”</p> <p>Consultați secțiunea „Descrierea funcției”.</p>
	<p>Deșurubați piulița de fixare (1) de pe mâner rotind-o în sens invers acelor de ceasornic și scoateți-o din tub.</p>
	<p>Detășăți tubul împreună cu inserția ventilatorului/instrumentului de pe mâner, rotind roțița de reglare striată „LIFT” în direcția săgeții „DOWN” până când acesta poate fi îndepărtat de pe mâner.</p>

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Separați tubul (1) de inserția ventilatorului/instrumentului (2). Pentru a face acest lucru, țineți ferm inserția ventilatorului/instrumentului și deșurubați tubul în sens invers acelor de ceasornic.</li> <li>2. Apoi scoateți ventilatorul / inserția instrumentului din tub.</li> <li>3. Deschideți ventilatorul / inserția instrumentului pentru curățare. Pentru a face acest lucru, țineți axul ventilatorului / inserției instrumentului și rotiți axul în sensul acelor de ceasornic până când ventilatorul / inserția instrumentului este complet desfăcută / deschisă.</li> <li>4. Așezați componentele individuale într-un coș perforat adecvat pentru reprocesare.</li> </ol>
--	---

## INSTRUCIUNI DE REPROCESARE

- Instrumentul trebuie dezamblat înainte de reprocesare.
- Instrumentul trebuie reprocessat în termen de o oră de la utilizare pentru a preveni contaminarea prin uscare.
- La alegerea agentului de curățare, luați în considerare materialul și proprietățile instrumentului, agentul de curățare recomandat de producătorul mașinii de spălat-dezinfectat pentru aplicația respectivă și recomandările Institutului Robert Koch și ale Societății Germane de Igienă și Microbiologie.
- Nu utilizați agenți de fixare.
- Utilizați numai agenții de curățare specificați. Dacă utilizați alți agenți de curățare, aceștia trebuie să fie validați de dumneavoastră.
- Utilizați un dezinfectant cu protecție anticorozivă.
- Nu clătiți sub apă fierbinte.
- Nu utilizați perii abrazive, bureți sau agenți de curățare, deoarece poate apărea coroziune dacă suprafața este deteriorată.
- Nu lăsați instrumentele în dezinfectant prea mult timp. Urmați instrucțiunile producătorului dezinfectantului.

## Restricții privind reprocesarea

- Durata de viață a produsului este influențată de mai mulți factori, printre care:
  - Numărul de utilizări și frecvența ciclurilor de reprocesare
  - Calitatea îngrijirii, manipulării și întreținerii
  - Lizibilitatea continuă a oricăror marcaje directe ale produsului
- Nu utilizați agenți de fixare sau apă fierbinte (> 40 °C), deoarece acest lucru poate duce la întărirea reziduurilor și, prin urmare, poate afecta eficiența curățării.



### Important:

- **Mănerile din plastic nu trebuie tratate cu peroxid de hidrogen (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>), deoarece acest lucru le poate deteriora.**
- **Instrumentele nu sunt destinate reprocesării manuale.**

## Tratarea inițială la locul de utilizare

- Instrumentele defecte trebuie etichetate în mod vizibil. De asemenea, acestea trebuie reprocuate înainte de a fi eliminate sau returnate.
- Contaminarea puternică de pe instrument trebuie îndepărtată imediat după utilizare cu o cârpă de unică folosință.
- Îndepărtați murdăria grosieră cu apă rece. Pentru reziduurile de țesături puternic încrustate se recomandă utilizarea unei perii din plastic.
- Clătiți cavitățile cu apă rece.

**Notă:** Dacă nu este posibilă clătirea cu apă rece, înfășurați instrumentul într-o cârpă umedă pentru a împiedica uscarea reziduurilor.

## Transport

- Instrumentele trebuie transportate în siguranță la locul de reprocesare într-un sistem de recipiente/containere închise pentru a preveni deteriorarea instrumentelor și contaminarea mediului.

## Curățarea manuală preliminară

- Pre-curățarea manuală este necesară înainte de curățarea și dezinfectarea automată, pentru a preveni uscarea reziduurilor chirurgicale.

Curățare	Agent de curățare	Dozaj	Valoarea pH-ului
Enzimatică	Cidezime de la Johnson & Johnson	0,8 %	7,8 - 8,8 (diluată)

1. Puneți instrumentul într-o baie de apă rece cu o soluție de curățare de 0,8% și lăsați-l la înmuiat timp de 5 minute. Pentru a evita contaminarea mediului, clătiți instrumentul sub nivelul apei.
2. Periați instrumentul sub apă rece până când toată contaminarea vizibilă a fost îndepărtată.
3. Dezasamblați instrumentul pe cât posibil. Consultați secțiunile respective privind dezasamblarea.
4. Periați interiorul și exteriorul instrumentului într-o baie de apă cu o perie rotundă până când nu mai sunt vizibile reziduurile.
5. Dacă este disponibil, clătiți cavitățile, orificiile și filetele cu un pistol de curățare: >10 secunde la 3 - 5 bari.

6. Scoateți instrumentul din baia de apă și clătiți-l cu apă rece.
7. Puneți instrumentul într-o soluție combinată de curățare și dezinfectare pentru a preveni uscarea reziduurilor.

## Curățarea într-o baie cu ultrasunete

Curățați componentele suplimentar într-o baie cu ultrasunete înainte sau în combinație cu curățarea automată:

Temperatură	Frecvență	Durată
40 - 45 °C	35 - 45 kHz	10 - 15 minute

Întoarceți și mișcați componentele în timpul curățării în baia cu ultrasunete.

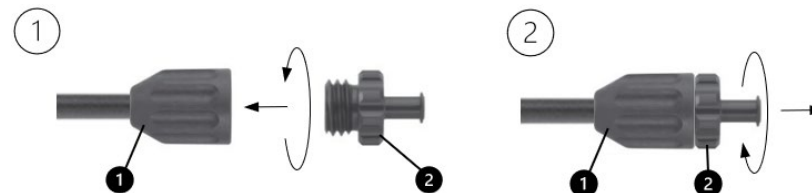
## Curățare și dezinfectare automată

- Instrumentul trebuie dezamblat pentru curățare. Îndepărtați capacele de protecție, dacă există.
- Trebuie respectate instrucțiunile de utilizare și încărcare ale producătorului mașinii de spălat-dezinfectat.
- Ventilatorul elevatorului / inserțiile instrumentelor trebuie deschise pentru curățare.
- Tubul elevatorilor hepatici ai sistemului „SCREW-IN” trebuie conectat la dispozitive de spălare adecvate pentru a asigura spălarea cavităților.

**Sfat:** Pentru tuburile elevatorilor hepatici ai sistemului „SCREW-IN” cu diametrul de 5 și 10 mm, recomandăm utilizarea accesoriului de clătire RUDOLF Medical cu Luer lock (REF: RS000-010) pentru curățarea automată.

**Asamblare (1):** Înșurubați accesoriul de spălare (2) în sensul acelor de ceasornic în piulița de fixare a tubului și țineți ferm piulița de fixare (1).

**Demontare (2):** Deșurubați accesoriul de spălare (2) în sens invers acelor de ceasornic din piulița de fixare a tubului. Țineți ferm piulița de fixare (1) în timp ce faceți acest lucru.



- (1) Tub al sistemului „SCREW-IN” cu piuliță de fixare
- (2) Racord de spălare cu conexiune Luer-Lock

## Agent de curățare pentru curățarea automată alcalină în dispozitivul de curățare

Curățare	Agent de curățare	Dozare	Valoarea pH-ului
Alcalin	neodisher® FA de la Dr. Weigert	0,5 %	12,2 - 14 (diluat)

Mașină de spălat și dezinfectat: Miele G 7735 CD

### Pregătire:

1. Așezați componentele într-o tavă perforată pe căruciorul MIS al dispozitivului de curățare, astfel încât agentul de curățare să clătească toate suprafețele interne și externe.
2. Dacă este disponibil, închideți orificiul de spălare de pe căruciorul MIS cu sistem de împingere.
3. Porniți programul de curățare.

Program	Agent de curățare	Durată	Temp. °C
1. Pre-clătire	Apă rece de la robinet	1 minut	Rece
2. Golire	----	----	----
3. Clătire repetată înainte de spălare	Apă rece de la robinet	3 minute	Rece
4. Golire	----	----	----
5. Curățare	Agent de curățare alcalin 0,5 %	5 minute	55 °C
6. Golire	----	----	----
7. Neutralizare	Apă deionizată	2 minute	----
8. Golire	----	----	----
9. Clătirea	Apă deionizată	2 minute	----
10. Golire	----	----	----
11. Uscarea (faza de uscare în WD)	----	15 - 25 minute	90 - 110 °C
12. Scoateți instrumentul imediat după terminarea programului WD.	----	----	----
13. Dacă este necesar, uscați instrumentul cu aer comprimat medical până când este uscat.	----	----	----

## Dezinfectați

Dispozitiv	Dezinfectant	Temp. °C	Timp de menținere
Seria Getinge 88	Apă deionizată	90 + 3 °C	≥ 5 minute

## ÎNTREȚINERE, CONTROL ȘI INSPECȚIE

- După curățare și dezinfectare, instrumentele trebuie supuse unei inspecții vizuale și funcționale. Instrumentele trebuie să fie curate din punct de vedere macroscopic (fără reziduuri vizibile). Trebuie acordată o atenție deosebită fantelor, zăvoarelor, încuietorilor și altor zone greu accesibile. A se vedea și secțiunea „Înainte de fiecare utilizare: inspecție vizuală și funcțională”.
- Dacă reziduurile/lichidele de contaminare sunt încă vizibile, curățarea și dezinfectarea trebuie repetate.
- După fiecare curățare și înainte de sterilizare, părțile mobile trebuie unse și întreținute cu un ulei alb medical, biocompatibil, fără silicon.
- Înainte de sterilizare, instrumentul trebuie asamblat și inspectat din punct de vedere al funcționalității, uzurii și deteriorării (fisuri, rugină) și, dacă este necesar, înlocuit.
- Produsele defecte trebuie să fi trecut prin întregul proces de reprocesare înainte de a fi returnate pentru reparații sau reclamații.

## AMBALARE

- Ambalarea instrumentelor pentru sterilizare, conformă cu standardele, se efectuează în conformitate cu DIN EN ISO 11607 și DIN EN 868.
- În cazul ambalării individuale, trebuie să vă asigurați că aceasta este suficient de mare pentru a încăpea produsul fără a exercita presiune asupra cusăturii de sigilare sau a rupe ambalajul. Vârfulurile și marginile ascuțite nu trebuie să perfora ambalajul de sterilizare.

## STERILIZARE

- Pentru sterilizare, instrumentele trebuie asamblate, dar sterilizate în stare deschisă. Consultați secțiunile respective privind asamblarea
- Sterilizarea cu abur a fost validată cu sterilizatoarele Selectomat S 3000 de la MMM Group și Varioclaov 400 E de la Fisher Scientific. Sterilizatoarele sunt validate în conformitate cu standardele DIN EN 13060 și DIN EN 285.
- Respectați instrucțiunile producătorului sterilizatorului.
- Așezați instrumentele în sterilizator astfel încât să nu se atingă între ele și aburul să poată circula liber.

Pre-vid triplu fracționat, sterilizare cu abur:

Temperatura de sterilizare	Timp minim de menținere	Presiune	Timp de uscare
134 °C - 137 °C	3 - 5 minute	3 bar 44 psi	Cel puțin 10 minute

### DEPOZITARE

- Păstrați instrumentele sterilizate într-un mediu cu un nivel redus de germeni, uscat, curat și fără praf, de preferință în recipiente sterile.
- Depozitați recipientele sterile într-un mediu curat și uscat, cu umiditate controlată, la temperatura camerei.
- Nu depozitați recipientele sterile în apropierea substanțelor agresive, cum ar fi alcoolul, acizii, bazele, solvenții și dezinfectanții.
- Protejați instrumentele de lumina directă.

### INFORMAȚII PRIVIND VALIDAREA REPROCESĂRII

În cadrul validării au fost utilizate următoarele instrumente și mașini:

Pre-curățare	Cidezyme de la Johnson & Johnson
Agent de curățare alcalin pentru curățarea cu mașina	neodisher® FA de la Dr. Weigert
Dispozitiv de curățare	Miele G 7735 CD
Aparat de dezinfectare	Seria Getinge 88
Aparat de sterilizare	– Selectomat S 3000 de la MMM Group – Varioclaov 400 E de la Fisher Scientific
Agent de sterilizare	Căldură umedă

### NOTĂ SUPLIMENTARĂ

- Dacă mijloacele și aparatele descrise mai sus nu sunt disponibile, este responsabilitatea utilizatorului să valideze procesul în consecință.

### ELIMINARE

- Produsele pot fi eliminate în mod corespunzător numai după curățarea și dezinfectarea cu succes.
- La eliminarea sau reciclarea produsului sau a componentelor acestuia, trebuie respectate reglementările naționale și ghidurile spitalicești.
- Aveți grijă la vârfurile ascuțite și muchiile tăietoare. Folosiți capace sau recipiente de protecție adecvate pentru a proteja terții împotriva rănirii.

### REPARAȚII ȘI RETURURI

- Nu efectuați niciodată reparații pe cont propriu. Service-ul și reparațiile pot fi efectuate numai de persoane instruite și calificate. Vă rugăm să contactați RUDOLF Medical sau departamentul dvs. de tehnologie medicală dacă aveți întrebări în acest sens.
- Produsele defecte trebuie să fi trecut prin întregul proces de reprocesare înainte de a fi returnate pentru reparații sau reclamații.












### PROBLEME / EVENIMENTE

- Utilizatorul trebuie să raporteze toate problemele legate de produsele RUDOLF Medical distribuitorului respectiv.
- În cazul unor incidente grave care implică produsele, utilizatorul trebuie să le raporteze către RUDOLF Medical, în calitate de producător, și către autoritatea competentă a statului membru în care își are reședința.

### GARANȚIE

- Instrumentele sunt fabricate din materiale de înaltă calitate și sunt supuse unui control strict al calității înainte de livrare. Dacă apar discrepanțe, vă rugăm să contactați RUDOLF Medical.

## SIMBOLURI

	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Codul lotului
	Nr. articol
	Buc./pachet
	Nesteril
	Atenție
	Producător
	Data fabricației
	Marcaj CE în conformitate cu Regulamentul (UE) 2017/745 privind dispozitivele medicale (MDR), cu numărul de identificare al organismului notificat
	Lubrificați cu ulei alb medical biocompatibil, fără silicon, aprobat pentru sterilizarea cu abur.
	Dispozitiv medical